

13:28 GMT

REAL 08:28 / LE HAVRE 14:28 / BRUXELLES 14:28 / CAPE TOWN 15:28 / SYDNEY 23:28 / STOCKHOLM



13:28 GMT. At the same moment, in all the ports of the world, there is magic to be discovered.
13:28 GMT. Au même instant, dans tous les ports du monde, quelque chose de magique est à découvrir.
13:28 GMT. Al mismo tiempo, en todos los puertos del mundo, hay algo mágico por descubrir.

14:28 / DALIAN 21:28 / BUENOS AIRES 10:28 / VALPARAÍSO 9:28 / ABIDJAN 13:28 / BILBAO 14:28 / S

■ Views of the port / Vues sur le port / Vistas del puerto Valparaíso 9:28 GMT	12
■ Long live trade! / Vive le commerce ! / ¡Viva el comercio! Abidjan 13:28 GMT	36
■ Architects' dreams / Rêves d'architectes / Sueños de arquitectos Bilbao 14:28 GMT	60
■ Men on the quays / Des hommes sur les quais / Hombres en los muelles Le Port 17:28 GMT	82
■ Bricks and concrete / De briques et de béton / De ladrillos y hormigón Montréal 8:28 GMT	104
■ Natural horizons / Horizons naturels / Horizontes naturales Le Havre 14:28 GMT	126
■ Citizen vocation / Vocation citoyenne / Vocación ciudadana Bruxelles 14:28 GMT	146
■ Ships in the city / Navires en ville / Buques en la ciudad Cape Town 15:28 GMT	166
■ On the waterside / Les pieds dans l'eau / Los pies en el agua Sydney 23:28 GMT	186
■ All aboard / Embarquement immédiat / Embarque inmediato Stockholm 14:28 GMT	212
■ Night atmospheres / Ambiances nuit / Ambientes nocturnos Dalian 21:28 GMT	238
■ Everyone's stage / Spectacle tout public / Para todos los públicos Buenos Aires 10:28 GMT	260
■ Photographic credits	285